

PROPRIO DE LA MISA SAN FRANCISCO DE PAULA

Confesor

2 de Abril - Fiesta clase 3.ª - Blanco

Salmo 91.13-14,2 INTROITO

JUSTUS ut palma florebit: sicut cedrus Libani multiplicabitur: plantatus in domo Domini: in atriis domus Dei nostri. (T.P. Alleluia, alleluia.)
Ps. Bonum est confiteri Domino: et psallere nomini tuo, Altissime. V̄.
Gloria Patri.

El justo crece como la palma y se eleva como el cedro de Libano plantado en la casa de Señor, en los atrios de la casa de nuestro Dios (T.P. Aleluya, aleluya).
Salmo. Bueno es alabar al Señor, y cantar tu nombre, ¡oh Altísimo! V̄. Gloria al Padre.

COLECTA

DEUS, humilium celsitudo qui beatum Franciscum Confessorem Sanctorum tuorum gloria sublimasti: tribue quæsumus, ut, ejus meritis et imitatione, promissa humilibus præmia feliciter consequamur. Per Dominum.

¡Oh Dios!, grandeza de los humildes, que has ensalzado con la gloria de tus santos al glorioso confesor Francisco, te rogamos nos concedas conseguir por sus méritos e intercesión los premios prometidos a los humildes. Por nuestro Señor Jesucristo.

En Cuaresma, conmemoración de la feria.

Filipenses 3.7-12 EPÍSTOLA

FRATRES: Quæ mihi fuerunt lucra, hæc arbitratus sum propter Christum detrimenta. Verumtamen existimo omnia detrimentum esse propter eminentem scientiam Jesu Chris-ti Domini mei: propter quem omnia detrimentum feci, et arbitror ut stercora, ut Christum lucrifaciam, et inveniari in illo, non habens meam justitiam, quæ ex lege est, sed illam, quæ ex fide est Christi Jesu: quæ ex Deo est justitia in fide, ad cognoscendum illum, et virtutem resurrectionis ejus, et societatem passionum illius: configuratus morti ejus: si quo modo occurram ad resurrectionem,

Hermanos : Lo que ha sido para mí ganancias, lo he estimado como pérdidas por Cristo. Y en verdad, todo lo tengo por pérdida comparado con la eminencia del conocimiento de mi Señor Jesucristo, por quien lo he perdido todo y lo miro como basura por ganarme a Cristo y por hallarme en él; no con la justicia propia, la que viene de la Ley, sino con la que viene por la fe en Jesucristo; la justicia que viene de Dios, basada sobre la fe. Así le conoceré a él y la eficacia de su resurrección, así participaré en sus padecimientos, para asemejarme a él en su muerte y poder arribar a la resurrección de los muertos. No que

quæ est ex mortuis: non quod jam acceperim, aut jam perfectus sim: sequor autem, si quo modo comprehendam in quo et comprehensus sum a Christo Jesu.

Salmo 36.3

OS JUSTI meditabitur sapientiam, et lingua ejus loquentur iudicium. *Ÿ*. Lex Dei ejus in corde ipsius: et non supplantabuntur gressus ejus.

Salmo 111.1-3

BEATUS vir, qui timet Dominum: in mandatis eius cupit nimis. *Ÿ*. Potens in terra erit semen ejus: generatio rectorum benedicetur. *Ÿ*. Gloria et divitiæ in domo ejus: et justitia ejus manet in sæculum sæculi.

En Tiempo pascual no hay gradual ni tracto, sino dos aleluyas:

Salmo 111.1; Oseas 14.6

ALLELUIA, alleluia. *Ÿ*. Beatus vir, qui timet Dominum: in mandatis ejus cupit nimis. Alleluia. *Ÿ*. Justus germinabit sicut lilium: et florebit in æternum ante Dominum. Alleluia.

Lucas 12.32-34

IN illo tẽpore: Dixit Jesus discipulis suis: Nolite timere, pusillus rex, quia complacuit Patri vestro dare vobis regnum. Vendite quæ possidetis, et date eleemõsynam. Facite vobis sácculos. qui non veteráscunt, thesáurum non deficiẽtem in coelis: quo fur non appropriat, neque tinea corrumpit. Ubi enim thesáurus vester est, ibi et cor vestrum erit.

Salmo 20.2-3

IN virtute tua, Domine lætabitur justus, et super salutare tuum exultabit vehementer: desiderium animæ ejus tribuisti ei. (T.P. Alleluia.)

haya conseguido ya el premio, o que sea yo perfecto ; pero sigo adelante por si logro apresarle, ya que a mi vez fui apresado por Cristo Jesús.

GRADUAL

La bora del justo derrama sabiduria y su lengua expresa la justicia. *Ÿ*. La ley de su Dios esta en su corazón, y en sus pasos no hay indecisión.

TRACTO

Dichoso el varón que teme al Señor y se deleita en sus mandatos. *Ÿ*. Poderosa sera en la tierra su descendencia; la raza de los justos sera bendita. *Ÿ*. Opulencia y riqueza habrá en su casa, y su justicia perdura por siempre.

ALELUYA PASCUAL

Aleluya, aleluya. *Ÿ*. Dichoso el varón que teme al Señor, y pone sus delicias en sus mandamientos. Aleluya. *Ÿ*. El justo crece como el lirio, y florece eternamente ante el Señor. Aleluya.

EVANGELIO

En aquel tiempo: Dijo Jesús a sus discipulos: No temáis, rebaño pequenito, porque plugo a vuestro Padre celestial daros su reino. Vended lo que poseéis y dadlo en limosnas. Hacedos bolsos que no envejecen, un tesoro que jamás se agota, en los cielos, adonde no llegan los ladrones ni roe la polilla. Porque donde esta vuestro tesoro, allí también estará vuestro corazón.

OFERTORIO

¡Oh Señor!, en tu poder se alegra el justo, y salta de gozo por tu protección; tú le has colmado los deseos de su corazón (T.P. Aleluya).

SECRETA

HÆC dona devotæ plebis, Domine, quibus tua cumulamur altaria, beati Francisci meritis tibi grata, nobisque salutaria, te miserante, reddantur. Per Dominum.

Haz, Señor, que estas ofrendas de tu devoto pueblo, con que cubrimos tus altares, te sean gratas por los méritos de san Francisco, y, por tu misericordia, nos resulten saludables. Por nuestro Señor Jesucristo.

PREFACIO PARA CUARESMA
O PASCUA

Mateo 19.28,29

AMEN dico vobis: quod vos, qui reliquistis omnia, et secuti estis Me, centuplum accipietis, et vitam æternam possidebitis. (T.P. Alleluia.)

COMUNIÓN

En verdad os digo, que vosotros, que habéis abandonado todas las cosas y me habéis seguido, recibiréis el céntuplo y poseeréis la vida eterna (T.P. Aleluya).

POSCOMUNIÓN

SUMPTA, Domine, sacramenta cœlestia, beato Francisco Confessore tuo intercedente, precamur; ut et temporalis vitæ subsidia nobis conferant, et eternæ. Per Dominum.

Recibidos, Señor, los sacramentos celestiales, te rogamos, por la intercesión de tu glorioso confesor san Francisco, que nos procuren los auxilios de la vida presente y de la eterna. Por nuestro Señor Jesucristo.